

**Vodafone Magyarország Zrt.**

1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.
Nyilvántartó cégbeírás:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-
044159
Adószám: 11895927-2-44

Ajánlatkérő
Országgyűlés Hivatala
Közbeszerzési Főosztály
1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19.
Telefon: +36 1 441 6498
Fax: +36 1 441 6497

Eljárás: „Mobil távközlési szolgáltatás nyújtása valamint telefonkészülékek szállítása (471/2012)”- Közbeszerzési Hatóság Hivatalos Lapján 14482/2012 számon indított nyílt közbeszerzési eljárás

Tárgy: Előzetes vitarendezési kérelem

Tisztelt Ajánlatkérő!

Alulírott Vodafone Magyarország zrt. (székhely: 1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6., nyilvántartó cégbeírás: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-10-044159), mint Ajánlattevő (a továbbiakban: Vodafone vagy Ajánlattevő) a Tisztelt Ajánlatkérő által „Mobil távközlési szolgáltatás nyújtása valamint telefonkészülékek szállítása (471/2012)” tárgyban indított nyílt közbeszerzési eljárásában, a 2012. november 12. napján kelt tájékoztatásával kapcsolatban

előzetes vitarendezési kérelmet

terjesztjük elő, az alábbiak szerint:

Tisztelt Ajánlatkérő tárgyi eljárás során, 2012. november 12. napon kelt levelében tájékoztatást küldött, mely szerint a Vodafone Magyarország zrt. ajánlatát érvénytelennek minősíti, arra hivatkozva, hogy az „nem felel meg az ajánlattételi felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek” a következők miatt:

1. A Felolvasólap 15. sora második „Ajánlati elemek (A)” oszlopa a módosítás előtti dokumentáció 15. sorának felel meg.
2. A Felolvasólap 16. sora második, „Ajánlati elemek (A)” oszlop szövege nem az egységes szerkezetű, módosított dokumentációban kiadott iratmintának megfelelő, így a Felolvasólap nem tartalmaz megajánlást a „Hívócsoport SIM kártyánkénti havi előfizetési díja” tekintetében.
3. A Felolvasólap 2. sorának harmadik sorában szereplő „1000 Ft/db/hó” megajánlás és az ajánlat 21-22. oldalain található táblázat 2. sorának harmadik oszlopában feltüntetett „100 Ft/db/hó” ajánlat ellentmond egymásnak.

**Vodafone Magyarország Zrt.**

1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.
Nyilvántartó cégbíróság:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-
044159
Adószám: 11895927-2-44

Vodafone a 1-2. pontokat hiánypótlásban benyújtotta Tisztelt Ajánlatkérő felé tekintettel arra, hogy a Kbt. 67. § (7) bekezdése alapján erre a lehetőséget biztosított.

A 3. ponthoz

A Felolvasólap 2. sorának C oszlopában feltüntetett – 1000 Ft/db számítási hiba, amelyet a Tisztelt Ajánlatkérőnek a Kbt. 68. § alapján kötelezettsége javítani, a következők miatt:

- Vodafone ajánlata 21-22. oldalának figyelembe vételével, az ott található tarifátáblázatban a lebeszélhetőséget 1000 Ft/db/hó-ban tüntette fel.
- A Felolvasólap 1. és 2. soraiban „Havi előfizetés SIM kártyánkénti alapidj” és a „Havi előfizetés SIM kártyánkénti lebeszélhetősége, azzal, hogy ajánlatkérő az értékelés során legfeljebb 1000 Ft összeget vesz figyelembe.” az „Ajánlatkérési dokumentáció 1.1.1 pontja szerint számított érték” oszlopban (E oszlop) Vodafone „400.000” (1. sor), illetve „-400.000” (2. sor) értékeket adott meg, összhangban az ajánlatkérési dokumentáció 1.1.1-es pontjában megadott számítási módszerrel. Ezt támasztja alá, hogy a Felolvasólap „Mindösszesen” sorában (Teljes GSM szolgáltatás számított átlagos hónap díja, 25. sor) feltüntetett 909.600 érték kizárólag ebben az esetben adódik, mely Vodafone megajánlott ára. Tehát a mindösszesen ár tekintetében, amely értékelésre került nem történt hiba, az helyesen szerepel az ajánlatunkban.
- Téves Tisztelt Ajánlatkérő azon logikája, melyben azt állítja, hogy amennyiben:

„a havi alapidj 1000 Ft és a lebeszélhetőség tekintetében a (2. sor) a megajánlás „-1000 Ft”, úgy ajánlatkérő nem kér havi előfizetési díjat”.

mivel az 1-es sorban 1000 Ft/db/hó előfizetési díjat ajánlott meg, illetve Vodafone ajánlatának 21. oldalán is így szerepel ezen érték, valamint negatív előjelű lebeszélhetőség kizárólag úgy értelmezhető, hogy a lebeszélhetőség mértéke 0 Ft. Amennyiben Ajánlattevőnek szándékában állt volna, hogy ne kérjen a szolgáltatás biztosításáért havi előfizetési díjat, úgy a józan ésszerűség szerint 0 Ft-os havi előfizetési díjat, ajánl meg a Felolvasólap 1. sorának és 2. sorának E oszlopában, hiszen ez számára az értékelő táblázat szerint előnyösebb (0 Ft összességében szemben a 800.000.- Ft-tal ezen két sor tekintetében). Úgy gondoljuk, hogy a kiélezett versenyre tekintettel bármely Ajánlattevőtől elvárható és feltételezhető Ajánlatkérői oldalról is, hogy a versenyben saját magát nem kívánja szándékosan hátrányba hozni. Ezek miatt az egyetlen értelmezési mód, amit Tisztelt Ajánlatkérő is levezet, az az 1000 Ft-os megajánlott havi alapidj, mely teljes egészében lebeszélhető,

**Vodafone Magyarország Zrt.**

1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.
Nyilvántartó cégjegyzék:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-
044159
Adószám: 11895927-2-44

mely esetben akkor is ki kell fizetni az alapidíjat, ha a kártya aktiválásra került, de senki nem használja, azon kimenő hívások nem történnek.

Kérjük Tisztelt Ajánlatkérőt a „-1000 Ft/db/hó” megajánlott tételt a fenti indokok alapján, a Kbt. 68. §-ának megfelelően számítási hiba miatt javítsa és az ennek megfelelően számított 25. sorban feltüntetett 909.600 értéket vegye figyelembe az eljárás során, illetve ajánlatunkat érvényes ajánlatként kezelje, mivel ajánlatunk érvénytelenné nyilvánításával Tisztelt Ajánlatkérő megsértette a Kbt. 68.§ és 74. § (1) bekezdésének e) pontját – tekintettel arra, hogy jogszabályellenesen nyilvánította ajánlatunkat érvénytelenné - továbbá a Kbt. 67. § hiánypótlásra vonatkozó rendelkezéseit, mert számunkra a hiánypótlást nem biztosította. Ugyanakkor Tisztelt Ajánlatkérőnek rendelkezésére állt az ajánlatban olyan adat, mely alapján a javítás egyértelműen elvégezhető (Vodafone ajánlatának 21-22. oldala).

Versenytársak ajánlatai:

Tisztelt Ajánlatkérő nem biztosítja az esélyegyenlőséget a Kbt. 2. § (1) –(2) bekezdése alapján, mivel mindhárom szolgáltató ajánlatának elbírálásához szükséges Ajánlattevők általi módosítás, illetve magyarázat, ugyanakkor mindhárom szolgáltató részére ezt nem biztosította ugyanolyan mértékben Ajánlatkérő.

Telenor Mo. Zrt. ajánlatának felolvasólapján az „Ajánlat (C)”, oszlopában nem adott meg ajánlatot, melynek pótlását Ajánlatkérő hiánypótlás keretein belül engedélyezte orvosolni. Tekintettel a Vodafone részére megküldött ajánlat érvénytelenségét kifejtő ajánlatkérői levélre, illetve a hiánypótlási felhívásokra, így Telenornak lehetősége van a Felolvasólap szabad kitöltésére, illetve a versenytársak árainál kedvezőbb ajánlat megajánlására, hiszen így kvázi új árat adhat meg, hiszen a Felolvasólap (E) oszlopában engedélyezte számítási hibára hivatkozva módosítani az ajánlati elemeket és így a végső bírálat alá eső mindösszesen árat is. Tehát a Telenor ajánlatát a Tisztelt ajánlatkérő annak ellenére, hogy az nem felelt meg a dokumentációban meghatározott feltételeknek a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontjának megsértése mellett nem nyilvánította érvénytelenné. A Telenornak való hiánypótlás biztosításával sérül továbbá a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontja, ugyanis a hiánypótlás az ajánlat tartalmi módosításával fog járni.

Magyar Telekom Nyrt. Felolvasólapján számítási hibát vétett, melyet Tisztelt Ajánlatkérő szabályszerűen javított. Ugyanakkor a Magyar Telekom Nyrt. Felolvasólapján 2 db 25. sor szerepel, mely nem nevezhető elírásnak, hiszen az adott táblázathoz új sort illesztett be ezen Ajánlattevő,

**Vodafone Magyarország Zrt.**

1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.
Nyilvántartó cégbíróság:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-
044159
Adószám: 11895927-2-44

módosítva a kírás szerinti Felolvasólapot. Álláspontunk szerint ez nem megengedett a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontja szerint, ugyanis a hiánypótlás az ajánlat tartalmi módosításával fog jární.

Tisztelt Ajánlatkérő logikáját követve, a fenti indokok miatt a másik két szolgáltató ajánlatát is érvénytelenítenie kellett volna, viszont ezen hibák ellenére Vodafone zrt. ajánlatát érvénytelenítette egyedül, míg másik két szolgáltatónak a nem egyértelmű adatokat és az ajánlatban vétett hibáit hiánypótolni engedte.

Mindazonáltal a megismert adatok alapján kijelenthetjük, hogy mindhárom ajánlatból egyértelműen megállapítható az ajánlati Mindösszesen ár (Felolvasólap 25. sor E oszlopban szerepeltetett érték), mely alapján Tisztelt Ajánlatkérő egyértelmű döntési helyzetbe került, hogy a legkedvezőbb ajánlatot fogadhasssa eL. Felhívjuk Tisztelt Ajánlatkérő figyelmét, hogy a beadott árak alapján Vodafone Mo. zrt. közel 15%-kal alacsonyabb áron biztosítja a szolgáltatást második legkedvezőbb Ajánlattevőhöz képest, ami az eljárás célja és a közbeszerzés lényege.

Véleményünk szerint a fenti indokok miatt a Közbeszerzési Döntőbizottság álláspontja sem lehet más, mint jelen vitarendezésünkben Vodafone álláspontja. A másik két Ajánlattevőnek való hiánypótlás biztosítása és a hiánypótlás részünkről való megtagadása ellentétes a Kbt. 67. § (7) bekezdésének a) pontjával, mert ezzel az egyenlő elbánás és a verseny tisztaságának alapelvei sérülnek.

E körben hívnánk fel Tisztelt Ajánlatkérő figyelmét a Kbt. 67. § -ához tartozó indokolás vonatkozó részére, amely szerint:

„Ez utóbbi alól azonban kivételt jelent, hogy a szakmai ajánlatban is javítható olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny kimenetelét és az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja. Nem cél tehát, hogy a szakmai ajánlat kisebb hibáját ne lehessen javítani, ez a javítás azonban nem járhat az ár változtatásával vagy az ajánlattevők sorrendjét vagy pl. több fordulós tárgyalásoknál az ajánlattevők számának csökkentésekor a verseny eredményét befolyásoló módosítással. A szakmai ajánlat javítása tehát egyrészt nem lehet átfogó és jelentős, másrészt a kialakuló sorrendet nem befolyásolhatja.”

**Vodafone Magyarország Zrt.**

1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.
Nyilvántartó cégkönyvség:
Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-
044159
Adószám: 11895927-2-44

Kérjük Tisztelt Ajánlatkérőt, hogy Telenor hiánypótlását kizárólag abban az esetben fogadja el, amennyiben a mindösszesen ár egyenlő vagy magasabb, mint a bontási jegyzőkönyvben szereplő érték, illetve kérjük Tisztelt Ajánlatkérőt, hogy Vodafone ajánlatát érvényes ajánlatként fogadja el.

Amennyiben Vodafone ajánlatát a leírtak ellenére nem tekinti érvényes ajánlatnak Tisztelt Ajánlatkérő, úgy a következőket magatartás Ajánlatkérőtől az, ha mindhárom ajánlat érvénytelenségét megállapítja és az eljárást eredménytelenül lezárja.

Budapest, 2012. november 15.

Tisztelettel:

Vodafone Magyarország zrt.
1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.
Adóazonosító szám: 11895927-2-44
218.


Zsálek Szilveszter
Kiemelt ügyfélkapcsolati menedzser
Vodafone Magyarország Zrt.
szilveszter.zsalek@vodafone.com
+36 70 427 38 71

Jelen előzetes vitarendezéshez csatolt melléklet(ek):

1. sz. melléklet – Javított Felolvasólap

FELOLVASÓLAP

Tárgy: „Mobil távközlési szolgáltatás biztosítása valamint telefonkészülékek szállítása (471/2012)”

| | |
|-----------|---|
| Cégnév: | Vodafone Magyarország Mobil Távközlési zrt. |
| Székhely: | 1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6. |

| Sorszám | Ajánlati elemek (A) | Egység (B) | Ajánlat (C) | Mennyiségi szorzó (D) | Az ajánlatkérési dokumentáció 1.1.1 pontja szerint számított érték (E) |
|--|--|---------------|----------------|-----------------------------|---|
| I. Mobil távközlési szolgáltatás díja | | | | | |
| 1. | Havi előfizetés SIM kártyánkénti alapidj | db | 1000 Ft/db/hó | 400 | 400.000 |
| 2. | Havi előfizetés SIM kártyánkénti lebeszélhetősége, azzal, hogy ajánlatkérő az értékelés során legfeljebb 1000 Ft összeget vesz figyelembe. | db | 1000 Ft/db/hó | 400 | - 400.000 |
| 3. | Új előfizetés egyszeri díja | db | 0 Ft/db | 3 | 0 |
| 4. | Hívószám csere díja | db | 0 Ft/db | 3 | 0 |
| 5. | Saját hálózat irányában történő hívások percdíja csúcsidőben | perc | 2 Ft/perc | 7000 | 14.000 |
| 6. | Saját hálózat irányában történő hívások percdíja csúcsidőn túl | perc | 2 Ft/perc | 10500 | 21.000 |
| 7. | Más GSM hálózat irányában történő hívások percdíja csúcsidőben | perc | 8 Ft/perc | 7700 | 61.600 |
| 8. | Más GSM hálózat irányában történő hívások percdíja csúcsidőn túl | perc | 8 Ft/perc | 11000 | 88.000 |
| 9. | Belföldi vezetékes irányában történő hívások percdíja csúcsidőben | perc | 2 Ft/perc | 2000 | 4.000 |
| 10. | Belföldi vezetékes irányában történő hívások percdíja csúcsidőn túl | perc | 2 Ft/perc | 3000 | 6.000 |
| 11. | Hangposta belföldi hívása minden időszakban | perc | 0 Ft/perc | 1000 | 0 |
| 12. | SMS küldése saját hálózatába | db | 10 Ft/db | 4500 | 45.000 |
| 13. | SMS küldése más GSM hálózatába | db | 10 Ft/db | 4400 | 44.000 |
| 14. | SMS küldése belföldi vezetékes hálózatba | db | 10 Ft/db | 300 | 3.000 |
| 15. | Díjmentes SMS-ek száma, azzal, hogy ajánlatkérő az értékelés során legfeljebb 30 db kedvezményes sms-t vesz figyelembe. | db | 30 db | 100 | -30.000 |

| Sorszám | Ajánlati elemek (A) | Egység (B) | Ajánlat (C) | Mennyiségi szorzó (D) | Az ajánlatkérési dokumentáció 1.1.1 pontja szerint számított érték (E) |
|--|--|---------------|------------------|-----------------------------|---|
| 16. | Hívócsoport SIM kártyánkénti havi előfizetési díja | db | 0 Ft/db/hó | 350 | 0 |
| 17. | Hívócsoporton belüli hívások percdíja | perc | 0 Ft/perc | 3000 | 0 |
| 18. | Nemzetközi roaming díj kedvezmény | % | 50 % | 600.000 | 300.000 |
| 19. | Üzleti internet havi előfizetési díj 2Gbte benne foglalt belföldi forgalom | db | 1200 Ft/db/hó | 60 | 72.000 |
| 20. | Üzleti internet havi előfizetési díj 5Gbte benne foglalt belföldi forgalom | db | 2400 Ft/db/hó | 50 | 120.000 |
| 21. | Üzleti internet forgalmi keret 1Gbte növelés díja belföldi forgalom esetén | db | 1200 Ft/db/hó | 10 | 12.000 |
| 22. | Üzleti internet EU zóna roaming díj 500 Mb/hét benne foglalt forgalom | hét | 4800 Ft/hét | 5 | 24.000 |
| II. Mobil távközlési eszközök ellenértéke | | | | | |
| 23. | A szerződéses időszak alatt felső és prémium kategóriájú készülékek közül referencia készüléknek tekintett „Samsung Galaxy S3” készülék vételára | db | 50.000 Ft/db | 2 | 100.000 |
| 24. | A szerződéses időszak alatt alsó és közép kategóriájú készülékek közül referencia készüléknek tekintett „Samsung Galaxy mini II” készülék vételára | db | 5000 Ft/db | 5 | 25.000 |
| MIND ÖSSZESEN: | | | | | |
| 25. | (Teljes GSM-szolgáltatás számított állagos hónap díja) | | | | |
| A (E) OSZLOP 1-24. SORA ÖSSZEGE: | | | | | |

A szolgáltatások fenti nettó díja tartalmazza a szerződés teljesítéséhez szükséges valamennyi költséget, azokon felül egyéb díj felszámítására, költség elszámolására nincs lehetőség.

Budapest, 2012. november 13.

Vodafone Magyarország zrt.
1098 Budapest, Lechner Ödön fasor 6
; Adóazonosító szám: 11895927-2-44
218.

[Handwritten signature]
cégszerű aláírás